

УДК 808.5(075.8)

ББК 67.7я73

А16

Электронные версии книг
на сайте www.prospekt.org

Авторы:

Абрамова Н. А., кандидат педагогических наук, доцент кафедры философии и социологии;

Головина Н. М., старший преподаватель кафедры правового моделирования;

Марчева П. Е., кандидат юридических наук, доцент кафедры адвокатуры.

Рецензенты:

Фрейдина Е. Л., доктор филологических наук, профессор, профессор кафедры фонетики и лексики английского языка института иностранных языков Московского педагогического государственного университета;

Анненкова И. В., доктор филологических наук, профессор, профессор кафедры стилистики русского языка факультета журналистики МГУ имени М. В. Ломоносова.

Абрамова Н. А., Головина Н. М., Марчева П. Е.

А16 Риторика для юристов: билингвальный курс : учебное пособие. — Москва : Проспект, 2023. — 376 с.

ISBN 978-5-392-37853-1

Учебное пособие подготовлено в соответствии с требованиями федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлениям подготовки 40.03.01 «Юриспруденция» (уровень бакалавриата), 40.05.01 «Правовое обеспечение национальной безопасности» и 40.05.03 «Судебная экспертиза» (уровень специалитета).

Изложенный материал направлен на развитие риторического мастерства студентов-иностранцев, необходимого для создания эффективной аргументации, умения выступать публично и влияния на убеждение слушателей, а также языковой подготовки по английскому языку для русскоязычных обучающихся. Практические задания предусматривают анализ оригинального текста, работу с лучшими образцами отечественного и зарубежного ораторского искусства.

Пособие призвано научить законам подготовки и произнесения публичной речи, с целью оказания желаемого воздействия на аудиторию в коммуникативно-речевых ситуациях, типичных для профессиональной деятельности юриста, на двух языках: русском и английском.

Для студентов юридических факультетов и вузов, обучающихся по программам бакалавриата и специалитета, всех интересующихся теоретическими и прикладными аспектами юридического дискурса.

УДК 808.5(075.8)

ББК 67.7я73

Учебное издание

Абрамова Наталья Анатольевна, Головина Наталья Михайловна,

Марчева Полина Евгеньевна

РИТОРИКА ДЛЯ ЮРИСТОВ

БИЛИНГВАЛЬНЫЙ КУРС

Учебное пособие

Подписано в печать 10.10.2022. Формат 60×90 ¹/₁₆.

Печать цифровая. Печ. л. 23,5. Тираж 1000 (1-й завод 100) экз. Заказ №

ООО «Проспект»

111020, г. Москва, ул. Боровая, д. 7, стр. 4.

© Абрамова Н. А., Головина Н. М.,

Марчева П. Е., 2022

© ООО «Проспект», 2022

ISBN 978-5-392-37853-1

ОГЛАВЛЕНИЕ

Введение	3
Introduction	6
Глава I. История риторики: становление судебного красноречия	9
§ 1. Краткий обзор античной и древнеримской риторики	9
§ 2. Риторика в Средневековье и эпоху Нового времени	15
§ 3. Риторика в России	17
§ 4. Судебное красноречие в России	20
Вопросы для самопроверки	28
Практические задания	28
Chapter I. The History of Rhetoric: Judicial Oratory Formation	30
§ 1. A Brief Overview of Ancient Greek and Ancient Roman Rhetoric ..	30
§ 2. Rhetoric in the Middle Ages and the Modern Era	35
§ 3. Rhetoric in Russia	38
§ 4. Judicial Oratory in Russia	40
Self-Test Questions	47
Practical tasks	48
Глава II. Публичное выступление в деятельности юриста	49
§ 1. Публичное выступление и основные требования к нему	49
§ 2. Виды публичных выступлений	52
§ 3. Подготовка к публичному выступлению	63
§ 4. Взаимодействие оратора и аудитории	85
Вопросы для самопроверки	94
Практические задания	95
Chapter II. Public Speaking in the Work of a Lawyer	101
§ 1. Public Speaking and its Main Peculiarities	101
§ 2. Types of Public Speaking	104

§ 3. Preparation for Public Speaking	114
§ 4. Orator-Audience Interaction.....	133
<i>Self-Test Questions</i>	142
<i>Practical tasks</i>	142
Глава III. Выступление юриста в суде	148
§ 1. Судебная речь в прениях сторон.....	148
§ 2. Речь юриста в гражданском процессе	153
§ 3. Особенности защитительной речи в уголовном процессе	157
§ 4. Особенности обвинительной речи в уголовном процессе	160
§ 5. Напутственное слово председательствующего в суде присяжных	164
<i>Вопросы для самопроверки</i>	167
<i>Практические задания</i>	167
Chapter III. Lawyer's Speech in Court.	179
§ 1. Courtroom Speech in Oral Arguments	179
§ 2. The Lawyer's Speech in Civil Proceedings	183
§ 3. Features of a Defense Speech in Criminal Proceedings.....	187
§ 4. Features of a Speech for the Prosecution in Criminal Proceedings.....	189
§ 5. Jury Instructions of a Presiding Judge in the Jury Trial.....	193
<i>Self-Test Questions</i>	196
<i>Practical tasks</i>	196
Глава IV. Дискуссионная речь в деятельности юриста.	207
§ 1. Жанровые разновидности спора: цели и стратегии	207
§ 2. Правила ведения спора.....	213
§ 3. Допустимые и недопустимые приемы ведения спора	218
§ 4. Вопросно-ответная форма в юридической практике	231
<i>Вопросы для самопроверки</i>	244
<i>Практические задания</i>	244
Chapter IV. Discussion Speech in the Legal Profession.	246
§ 1. Genre Varieties of a Dispute: Objectives and Strategies	246
§ 2. Dispute Rules	252
§ 3. Acceptable and Unacceptable Methods of Dispute Management.....	257

§ 4. Question-And-Answer Form in Judicial Practice	268
<i>Self-Test Questions</i>	279
<i>Practical tasks</i>	280
Глава V. Особенности межкультурной коммуникации юриста	282
§ 1. Общение в юридической практике	282
§ 2. Виды деловых коммуникаций юриста	294
§ 3. Особенности межкультурной коммуникации юриста в сети Интернет	309
<i>Вопросы для самопроверки</i>	322
<i>Практические задания</i>	322
Chapter V. Intercultural Communication of a Lawyer	323
§ 1. Communication in Legal Practice	323
§ 2. Types of Lawyer's Professional Communications	334
§ 3. Features of Intercultural Communication of a Lawyer on the Internet	348
<i>Self-Test Questions</i>	359
<i>Practical Tasks</i>	359
Заключение	360
Conclusion	362
Список литературы.	363
Список нормативных актов	366
Интернет-ресурсы	367
References	368
List of regulatory acts	371
Internet Resources	372